

Bread - John 6

1. What is one food that you can't live without? Why is it so important to you? could you eat only that food for your whole life?

食べ物でこれがないと絶対生きていけないと思うものを1つあげるとしたら何？なんでそんなに重要なもの？それだけを一生食べ続けるとしたらどう？)

BG: The people were searching for Jesus after he had just fed thousands of people bread and fish by a miracle.

イエスが驚くような奇跡を起こしてパンと魚を数千人の人々に与えた後、人々はイエスを一生懸命に探していた...という話の後でイエスは話を続けられた。

Jesus said to them "26 Jesus answered, "What I'm about to tell you is true. You are not looking for me because you saw the signs I did. You are looking for me because you ate the loaves until you were full. 27 Do not work for food that spoils. Work for food that lasts forever. That is the food the Son of Man (Jesus) will give you...35 **I am the bread of life.** Whoever comes to me will never go hungry. And whoever believes in me will never be thirsty."

26 「いいですか。あなたがたがわたしのそばにいたがるのは、わたしを信じているからではありません。パンを食べさせてあげたからです。27 食べ物のようになくなってしまうものに心を奪われてはいけません。それよりも、永遠のいのちを手に入れる努力をなさい。それこそ、メシヤ(救い主)のわたしが与えるものです。そのために、父なる神はわたしをお遣わしになったのです。35 「わたしが、そのいのちのパンなのです。わたしのところに来る人は、二度と飢えることはありません。わたしを信じる人は、決して渴くことはありません。

<https://www.bible.com/bible/83/JHN.6.JCB>

2. Do you think we can ever be totally satisfied in this life?
人生において完全に満足しつづけるという状態を保つことはできると思う？
3. What do you think Jesus means by the "bread of life"? is it normal bread?
ここでイエスが語っている"いのちのパン"とは何を指しているのだろうか？これは普通のパンのこと？

Light - John 8,9

Again Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world. whoever follows me will not walk in darkness, but will have the light of life ." (John 8:12)

そのあとで、イエスは人々にお話しになりました。「わたしは世の光です。わたしに従って来れば、暗闇でつまづくことはありません。いのちの光が、あなたがたの進む道を明るく照らすからです。」(ヨハネによる福音書 8章12節)

<https://www.bible.com/bible/83/JHN.8.JCB>

1. Have you ever experienced a power outage where all the lights stopped working? What happened? What was helpful for you?

停電で家中の電気が真っ暗になったという経験をしたことはあるかな？何が起こった？その時には何が役立った？

2. Do you think the Bible is talking about physical darkness or light and darkness of the heart?

ここでイエスが語っているのは普通の光のこと？それとも心の中の光と闇のことを言っているのかな？

How do people usually make their heart brighter when it is dark? What about you?
心が暗くなっちゃった時にはどうやって明るくしている？

3. Jesus says that everyone who follows him will have their life full of light. How do you think he can do that for us?

イエスキリストが聖書で語っているのは、誰でも彼に従う人には特別な光が与えられるってことです。どのようにイエスはそれをすることができるんだと思う？自由に考えてみよう。

Door - John 10

"Truly, truly, I say to you, **I am the door of the sheep**... If anyone enters by me, he will be saved and will go in and out and find pasture." (Jn 10:7, 9)

そこでイエスは説明なさいました。「いいですか。わたしが羊の出入りする門なのです...わたしは門なのです。この門から入る者は救われます。また、安心して出入りができ、緑の牧草を見つけるのです。(ヨハネによる福音書 10章7,9節)

<https://www.bible.com/bible/83/JHN.10.JCB>

BACKGROUND: Jesus used imagery to tell people what he is like. Sheep farmers were common in that place so he says that he is like the 'gate' of a farm.

この聖書箇所の背景：イエスが地上にいた時には色々な例えやイメージを使って自分自身がどんな存在であるかを人々に伝えました。というわけで、今日のところは自分は「ドア」のような存在だと語っているのです。

1. If you had a 'Dokodemo door' (from Doraemon) where would you like to go? Why?

どこでもドアがあったらどこに行ってみたい？ どうして？

2. Have you ever had a bitter experience where you would want to escape to somewhere through a 'Dokodemo door'?

これまで「どこでもドア」でどこかに逃げてみたいと思った苦い経験はありますか？ もしシェアできれば！

3. Jesus says "I'm the door" to heaven. What kind of life do you think is behind that door?

イエスは自分が天国に繋がっているドアのような存在だと言っています。イエスというドアの向こう側にはどんな世界が広がっていると思いますか？自由に考えてみてね。

Shepherd - John 10

Have you looked after animals before? Are you good at caring for them? 動物の世話をしたことはある？ そういうのは得意なほう？

Background: Jesus is teaching the people about himself.

In that country there were many sheep farmers, called shepherds. Sheep are helpless animals who need to be protected from wolves and bears.

この聖書箇所背景：イエスが地上にいた時には色々な例えやイメージを使って自分自身がどんな存在であるかを人々に伝えました。イエスが住んでいたその中東の国には羊がたくさんいて、羊の世話をする羊飼いがいました。ところで、羊っていうのは外敵であるオオカミや熊から守ってもらわないとすぐに死んでしまうような動物なんです。

<https://www.bible.com/bible/83/JHN.10.JCB>

Jesus said to the people,

11 **"I am the good shepherd.** The good shepherd gives his life for the sheep.

12 The hired man is not the shepherd and does not own the sheep. So when the hired man sees the wolf coming, he leaves the sheep and runs away.

Then the wolf attacks the flock and scatters it. 13 The man runs away because he is a hired man. He does not care about the sheep.

11 わたしはまた、良い羊飼いです。良い羊飼いは羊のためにはいのちも捨てます。12 雇い人は、狼が来れば羊を捨てて、すぐに逃げ出します。彼らは羊の持ち主でも、羊飼いでないからです。こうして狼は羊にとびかかり、群れを追い散らしてしまいます。13 雇い人はお金で雇われているだけで、羊のことをほんとうに心にかけているわけではないので、平気で逃げてしまうのです。

1. Who has cared for you in your life like a good shepherd?

あなたの人生の中にはこの良い羊飼いのような存在がいますか？

2. What qualities make someone like a good shepherd?

どんな性質(性格・行動・選択など)が人をよい羊飼いとするんだろう？

3. If Jesus, and God, are the Shepherd, who do you think his sheep are?

もしイエスと神が羊飼いなのだとしたら、その羊たちになるのは誰になると思う？

Resurrection and life - John 11

Background: A good friend of Jesus had died but Jesus performed a miracle to bring his friend back to life.

この聖書箇所の背景: イエスが大好きだった良い友だちが死んでしまった時にイエスは泣くほど悲しかったです。でも、イエスはこの友達を生き返らせるという素晴らしい奇跡を行いました！

25 Then Jesus said, **“I am the resurrection and the life.** Anyone who believes in me will live, even after dying. 26 Everyone who lives in me and believes in me will never ever die. Do you believe this, Martha?” 27 “Yes, Lord,” she told him... (John 11:25-27)

しかし、イエスは言われました。「このわたしが、死人を生き返らせ、もう一度いのちを与えるのです。わたしを信じる者は、たとえほかの人と同じように死んでも、また生きるのです。26わたしを信じて永遠のいのちを持っている者は、決して滅びることがありません。このことを信じますか、マルタ。」27「はい、主よ...」

<https://www.bible.com/bible/83/JHN.11.JCB>

1. Have you experienced a friend, family member or even a pet that you loved dying? Feel free to share, if you feel comfortable

あなたは大好きだったペット、友人や家族が死んでしまったという辛い経験をしたことがありますか？もしシェアしてもいいと感じるなら、少しだけそのストーリーを教えてください。

2. Many people in Japan think it is bad luck to talk about death. Even certain numbers are considered bad. How is death perceived do you think?

どうして日本では死について話すことは縁起が悪いとされているのだろう？病院や会社では特定の番号についても気をつけなければなりません。死はどのように受け止められているのでしょうか？

3. Jesus talks about a kind of life after the body dies. He says that death is not the end if they have believed in Jesus Christ. Have your thoughts on death changed?

イエスは肉体の死という後もスピリチュアルな世界があると言っています。死が終わりではないと言います。もしイエスキリストを信じるならその人は天での生活が待っています。もしそうなら、あなたの死について考えは変わりますか？

The way - John 14

Background: Jesus told his followers he was going but he would see them again soon.

この聖書箇所背景：イエスキリストは自分が間もなくいなくなることを仲間たちに伝えました。しかし、自分はまた戻ってくると言いました。

He said "4 You know the way to the place where I am going, my father's house."

5 Thomas said to him, "Lord, we don't know where you are going. So how can we know the way?"

6 Jesus answered, "**I am the way** and the truth and the life. No one comes to the Father except through me.

4これだけ言えば、わたしがどこへ行くか、どうしたらそこへ行けるか、もうわかったでしょう。」5するとトマスが言いました。「いいえ、ちっともわかりません。先生がどこへおいでになるのか、まるで見当もつきません。ましてそこへ行く道など、どうしてわかりましょう。」6イエスはトマスに言われました。「いいですか。わたしが道です。そして真理でもあり、いのちでもあります。わたしを通らなければ、だれ一人、父のところへは行けません。(ヨハネによる福音書 14:4-6)

<https://www.bible.com/bible/83/JHN.14.JCB>

1. What are some events or places that you can only go into if you know the right person? 特別な人しか入ることができないイベントとかエリアってどんなところがある？ 思いっただけあげてみよう。
2. Is there any places that you have had special access to in your life? How did you gain that access? これまでにそういう特別なエリアに入った経験とかある？ どうしてそこに入ることができたの？ どんな小さなことでもOK。
3. Jesus says that knowing him is the only way to enter his father's house. What do you think he means by his father's house and how to get there? イエスは自分の父の家に行くための唯一の方法はイエスキリストを知ることのみだと伝えました。この「父の家」とはどういう意味だと思う？ また、どうやってそこに行くことができるんだと思う？ 自由に考えてみてね。

Vine - John 15

BACKGROUND: Jesus is teaching the people about himself using the image of a grape vine. この聖書の箇所の流れ：イエスは自分自身がどのような存在であるのかをブドウの木にたとえながら語りました。

He said, "Remain in me, and I will remain in you. For a branch cannot produce fruit if it is severed from the vine, and you cannot be fruitful unless you remain in me.

5 "Yes, I am the vine; you are the branches. Those who remain in me, and I in them, will produce much fruit. For apart from me you can do nothing." (John 15:4-5)

4 ですから、わたし(イエスキリスト)のうちに生きるよう心がけなさい。またわたしが、あなたがたのうちに生きられるようにしなさい。枝は幹につながっていないければ、実を結べないでしょう。同じようにあなたがたも、わたしから離れたら、実を結ぶことはできません。 5 わたしはぶどうの木で、あなたがたはその枝です。人がわたしのうちに生き、わたしもその人のうちに生きているなら、その人は多くの実を結びます。わたしを離れては何もできません。

(ヨハネ福音書 15:4-5)

1. What kind of good fruit do people produce in their life?

What kind of fruit would you like to obtain in your life? For the next year? For the rest of your life? (Consider these two separately).

2. 人は人生の中でどのような良い実と呼ばれるものを結ぶのでしょうか？

あなたはどの実を人生でゲットしたいですか？ 1年以内に欲しい実、ずっと先にある将来に欲しいという実に分けて考えてみよう。

3. What does a fruit tree need to grow and bear lots of fruit? Name everything you can.

果物の木がすくすくと育ち、たくさんの実をつけるために必要なものを考えられるだけあげてみよう。

4. Branches must be connected to a vine to bear good fruit. Jesus is talking about a source of life. What is your life source now?

How do you think Jesus can be a source of life?

枝は幹についてなければ良い実を結ぶことができません。つまり、イエスキリストは命の源について語っているようです。

あんまり考えたことがないと思うけど、今自分の命の源はどこにあると思いますか？(自分が枝だとするならどんな幹につながっている？)

どのようにするとイエスキリストを命の源とできるのかな？